

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK
Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom
Band: - (1972)
Heft: 1643

Rubrik: Schweizerbund

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Poursuivant la tradition charitable de l'ancien

HOPITAL FRANCAIS

LE DISPENSAIRE FRANCAIS

nouvellement installé dans des locaux modernes et fonctionnels met gracieusement à la disposition de tous les Français et de tous les Francophones

UN SERVICE DE CONSULTATIONS MEDICALES ET CHIRURGICALES

Pour tous renseignements, s'adresser au
Secrétariat: Dispensaire Français,
Jellicoe House,
4 Osnaburgh Street,
London, N.W.1
Téléphone: (01) 387 5132

MOSS BROS. OF COVENT GARDEN

require Sales Assistants, Male or
Female for their Ski Dept., from
August 1972 to March 1973.

Ski-ing experience helpful but not
vital.

Staff discount. Staff restaurant.
Nearest Station: Leicester Square

Apply:

Staff Manager, Moss Bros. Ltd.,
Bedford Street,
Covent Garden, W.C.2.
Tel: 240 4567

FORTHCOMING EVENTS

S.M.S. and City Swiss Club meet again
in October, the N.S.H. in September.

The Swiss Rifle Association will shoot
at Bisley three more times this
year: On 3rd September, 17th
September and 1st October. (Grue-
mpelschiessen)

SWISS CHURCH BAZAAR. Satur-
day 4th November, 12 a.m.

**50th ASSEMBLY OF THE SWISS
ABROAD,** last weekend in Aug-
ust (26th-27th) Last chance to
enrol. Write for information to
Auslandschweizersekretariat, 26
Alpenstrasse Berne.

SWISS CLUB EDINBURGH 29th
August, 7 p.m. at Australia
House, visit to Festival show or
exhibition.

SCHWEIZERBUND

A few members of the Schweizer-
bund held an intimate and friendly

meeting in the society room on the
first floor of the Valchera Restaurant
in Richmond on 13th July. There was
no singing this time as the attendance
was rather too restricted, but excellent
food, and lively conversations in a
warm atmosphere. Many of the trad-
itional members were absent but Mr.
Virgil Berti, the President had the
pleasure of welcoming for the first time
Mr. and Mrs. Reutlinger and Mr.
Robert, members of the Embassy.

Daily Mirror launches balloon at Interlaken

The Daily Mirror will launch a
hydrogen filled balloon from Inter-
laken on Saturday 26th August, or the
nearest date with favourable condi-
tions. Aboard will be a reporter,
William Marshall, a photographer,
Eric Piper and a Swiss pilot, Erwin
Sautter. They will endeavour to cross
the Alps at an altitude of between
15,000 and 18,000 feet.

The balloon will carry letters of
Mirror readers and the excursion will
also help raise money for the World
Wildlife Fund by selling commemorative
covers each time it touches down. This
expedition commemorates a similar
event which took place 50 years ago
at Interlaken and drew much publicity.

Swiss artist exhibition in London

An exhibition on the work of
Swiss Sculptor Eva Aeppli was staged
during July at the Hannover Galleries
at St. George St., London. Her work,
consisting essentially of figures and
small statues of a variety of materials
is distinctly personal. Her figures of
silk brought her wide recognition and
she has exhibited in most European
centres, particularly, Paris, Zurich and
Stockholm. This was the first London
exhibition of the artist, who was born
in 1925 at Zofingen.

FORTHCOMING CULTURAL EVENTS

Monday, 7th August. Round House,
Chalk Farm, 10 p.m. The oboist
Heinz Holliger is one of the
soloists at a concert at which he
will play his own *Siebengesang*
with the BBC Orchestra under
Pierre Boulez.

8th to 13th August. International
Summer School, Canterbury. The
oboeist *Heinz Holliger* holds
master classes to which listeners
and players are welcome (details
from Trevor Wye, 4 Abbots
Barton Walk, Canterbury).

Tuesday, 29th August and Wednesday,
30th August. Usher Hall, Edin-
burgh, 8 p.m. *Edith Mathis* is one
of the soloists in A German
Requiem by Brahms.

Wednesday, 30th August. Freemasons'
Hall, Edinburgh, 11 a.m. The
pianist *Margaret Kitchen* plays
sonatas by Mendelssohn, Webern
and Chopin with the cellist
Siegfried Palm.

SWISS CHURCH

SERVICES EN FRANCAIS: à l'Eglise
Suisse, 79 Endell Street, W.C.2, tous les
dimanches à 11h15 et 19h00.

SAINTE-CENE: le premier et troisième
dimanche du mois, matin et soir.

PERMANENCE: chaque jeudi de 15h00 à
18h00.

REUNION DE QUARTIER: huit veillées
en automne et au printemps: voir "Le
Messager".

CLUB DES JEUNES: tous les dimanches
de 12h00 à 22h30, tous les jeudis de
15h00 à 22h30.

REUNION DE COUTURE: le 2e mardi du
mois.

LUNCH: tous les dimanches à 13h00.

VISITES: sur demande.

PASTEUR: A. Nicdo, 7 Park View Road,
London, N.3. Téléphone 01-346 5281.

* * *

SERVICES IN GERMAN: at Eglise Suisse,
79 Endell Street, W.C.2, at 10 a.m.
At John Southworth Centre, 48 Gt.
Peter Street, S.W.1 at 6.30 p.m.

HOLY COMMUNION: every first Sunday
of the month at evening service only.
On major feasts at morning and evening
services.

CONSULTATIONS: every Wednesday 4-6
p.m. at Eglise Suisse.

**DISTRICT GROUPS W.4 and S.E.21, and
SERVICES OUTSIDE LONDON:** see
"Stimme".

SERVICES IN ENGLISH: every fourth
Sunday at 7.30 p.m.

"KONTAKT" (Youth Group): every Wed-
nesday 4-10 p.m. at Eglise Suisse.
Supper at 6.30 p.m. Programme at
8 p.m.

SWISS Y.M.C.A.: see Forthcoming Events.

WOMEN'S CIRCLE: every first Tuesday of
the Month.

MOTHERS' REUNION: 3rd Wednesday in
the month, 11 a.m. to 4 p.m.

VISITS: by request.

MINISTER: Pfr. M. Dietler, 1 Womersley
Road, N.8. Telephone 01-340 6018.

SWISS CATHOLIC MISSION: John South-
worth Centre, 48 Great Peter Street,
London SW1P 2HA.
Sundays: Holy Mass at 6.30 p.m. with
sermon in German, in the Club hall,
ground floor.
(2nd floor at the same time, Protestant
service in German).

CONSULTATIONS AND CONFESSIONS:
by appointment.

SERVICES EN FRANCAIS: Notre Dame
de France, 5 Leicester Place, W.C.2, on
Sundays, 10.00, 11.00, 12.15 and
6.30 p.m.

SWISS CATHOLIC YOUTH CLUB: Open
every Sunday from 3 p.m. to 11 p.m.
(48 Great Peter Street). Discussions,
dance, lectures (with members of other
denominations), Sunday services and
refreshments. See programme "Die
Stimme".
During the week: open according to
programme of the English Youth Club.

RESIDENCE OF CHAPLAIN: Paul
Bossard, Swiss Catholic Mission, 48
Great Peter Street, (2nd floor), London
SW1P 2HA. Telephone: 01-222 2895.